

Les poupées traditionnelles japonaises

Les poupées existent au Japon depuis très longtemps. On les appelait alors « hitogata ». Au début, ces poupées n'étaient pas considérées comme des jouets. On pensait qu'elles avaient divers pouvoirs : comme celui d'éloigner les insectes, protéger son propriétaire... Avant 1600 après JC, les nobles⁽¹⁾ du pays avait pour tradition d'offrir à l'empereur et à sa famille des poupées précieuses. Ces poupées avaient alors le pouvoir d'empêcher l'apparition ou la propagation d'une maladie. Depuis, petit à petit, l'habitude a été prise d'offrir ces poupées à toute les petites filles.

Hinamatsuri

Le « Hinamatsuri » est un festival qui se déroule chaque année, le troisième jour du troisième mois. Le nom « Hinamatsuri » peut se traduire par « la fête des filles ».

Au cours de cette fête, chaque petite fille, vêtue d'un kimono, reçoit ses amies, déguste des pâtisseries et va se prier dans un temple. Le moment le plus important de cette journée est celui où la famille lui offre des poupées représentant des musiciens, ou des courtisans⁽²⁾, ou l'empereur et sa femme.

Ces poupées sont alors gardées d'année en année et transmises de génération en génération⁽³⁾.

Les différents types de poupées

Il existe différents styles de poupées : en bois, en porcelaine, en tissus, en terre... Il y a des poupées avec des pouvoirs particuliers.

Parmi les poupées en bois, on distingue plus particulièrement les *kokeshis*. Ce sont les plus célèbres⁽⁴⁾.

On trouve aussi les *karakuris* (des poupées automates⁽⁶⁾ mécaniques), les *goshos* (de gros bébés), les *mushas* (des poupées guerrières – garçon ou fille), les *darumas* (en forme de boule, avec juste le visage), les *ichimatsus* (poupées représentant fidèlement un enfant), etc.

Les kokeshis (小芥子)

Les poupées kokeshis existent depuis 150 ans et sont originaires du nord de l'île de Honshu. Au début, c'était des poupées pour les enfants des paysans.

Ce sont des figurines de bois peint (cerisier, poirier, cornus ou érable). Elles n'ont ni bras ni jambes, mais une grande tête et un corps cylindrique⁽⁵⁾. Elles représentent seulement des petites filles. Le corps peut atteindre 1 m de haut. Il est souvent décoré avec des fleurs aux couleurs rouge et noire, plus rarement jaune. La tête est directement fixée au corps. Les traits du visage sont dessinés par de simples lignes (la bouche peut ne pas être dessinée). Les cheveux, noirs, sont peints ou sculptés.

Aujourd'hui elles sont souvent achetées comme souvenirs par les touristes visitant le Japon.





(1) **nobles** : personnes comme les princes, les princesses, les comtes, les comtesses, les ducs... chez nous.

(2) **courtisan** : personne vivant à la cour de l'empereur.

(3) **de génération en génération** : de père en fils, de mère en fille... C'est-à-dire des parents aux enfants, qui offrent à leurs enfants, etc.

(4) **célèbre** : qui est connu.

(5) **cylindrique** : en forme de tube rond (comme un tuyau).

(6) **automate** : poupée qui peut bouger une ou plusieurs parties de son corps grâce à des mécanismes à l'intérieur du corps.

FL11	Lire silencieusement un texte en déchiffrant les mots inconnus et manifester sa compréhension dans un résumé, une reformulation et/ou des réponses à des questions. / 25
------	---	------------

1 Coche la bonne réponse. / 2

1) Qu'est ce que le Hinamatsuri ?

- Une fête pour fêter l'arrivée du printemps.
- Une fête pour fêter le passage à la nouvelle année.
- Une fête en l'honneur des petites filles.

2) Quand a lieu le Hinamatsuri ?

- Le troisième jour du dernier mois de l'année.
- Le troisième jour du premier mois de l'année.
- Le troisième jour du troisième mois de l'année.

2 Vrai ou faux ? / 5

- ♦ Les poupées japonaises les plus célèbres sont les kokeshis.
- ♦ Les poupées kokeshis sont en porcelaine.
- ♦ Le moment le plus important du festival « Hinamatsuri » est lorsqu'on offre une poupée aux petites filles.
- ♦ Je pense qu'il est possible d'offrir une poupée kokeshis « garçon » à ma fille.
- ♦ Les toutes premières poupées japonaises étaient des jouets pour les enfants.

1) Comment s'appelaient les premières poupées japonaises ?

.....
.....
.....

2) À quoi servaient les premières poupées japonaises ?

.....
.....
.....

3) À quelles personnes les poupées japonaises ressemblent-elles ?

.....
.....
.....

4) En quelle matière sont fabriquées les poupées kokeshis ?

.....
.....
.....

5) Comment sont décorées les poupées kokeshis ?

.....
.....
.....

- | | |
|---------------|--|
| Hinamatsuri • | • Nom des premières poupées japonaises |
| hitogata • | • poupée en forme de gros bébé |
| karakuris • | • Poupée cylindrique représentant une petite fille |
| goshos • | • Fête des petites filles |
| kokeshis • | • Poupée automate mécanique |
| mushas • | • Poupée guerrière |
| ichimatsus • | • Poupée en forme de boule |
| darumas | Poupée représentant un enfant |